GOD ETER AGERKE NAMDERASEM TUMA YENBO

Wycliffe Bible Translators
Calgary, Alberta
Canada

The New Testament in the Yawu Language, Papua New Guinea
ISBN 0 9680135 0 3
Wycliffe Bible Translators
Published 1996
(400 copies)

Kiyi Late Tuma

PREFACE

This book contains a translation of the New Testament in the Yawu dialect of the Yessan-Mayo language. The Yawu dialect is spoken by approximately 750 people who live north of the Sepik River in the Ambunti District of the East Sepik Province of Papua New Guinea. We give thanks to God for the many prayers and gifts of His people which have helped produced this book. In particular we thank Him for the people of Canada who have graciously underwritten the cost of its production. This book is dedicated to our God and to His glory.

KIYI LATE TUMA

Gwote siglou e Aneyen Jisas Krais eter tebetemkap, eke eme ete tuma bas rasem. Kiyi Jon, Polnage eme Nupela Testamen bas rasem. Eme Grik tatame etemri tumak bas rasem. Sene

nogwape tatame eme ete Grik tuma lan eme akeite akeite tumak sene bas rasem. Akeite akeite tumak sene bas rasbe wule eme Grik tuma somowou abon, ek akeite tumak sene bas rasbe. Eme akeite tuma bas rasbe wule eme beke abo, eme tuma somowou abon ek bas rasbe. Eke kau ves kem late, gabo tuma eme kena bas rasem, kom tuma eme kena bas rasem. Epe kirkir berai. Tuma somowou e Grik tuma somokap. Tuma bas rasbe wule e kenakena tetan. Etepkap tebe wule e yenbo, tatame eme tuma beke wo.

Kau tuma bas rasbe wule kem kiyi noub late. Kem gwopkap bas ras late, kem abote, e kobok (banis) yewoten tuma, kiyisape Grik tumak bas rasem siglou kau eme ete tumaken beke te.

Kem gwopkap bas rasbe wule late.

Maria te Jisas Krais erne warwiyim.

Etep late, kem abote, ete tuma e God eteri tuma seken berai. Ete tuma e taresi tuma o het tok. Yuri temenem tame eme ete tuma basem. E kemne kobo labe tuma. Epkap kem late abobe tuma, e kem agetage kuyese sopen late.

Ete siglou sigken vesri nambaken bas rasbe wule e tobotare. Nupela Testamen wurare wurare siglouri sig nema late, peswou etep bas rasten. Mt e Matyu. Mk e Mak. Etepke bas rasten.

Kem kin yekwok late, kem siglou wuri late, e Nabeken Sigken Siglou. Ete siglouke e kem yenta o anenawo o yeiwarege etemri sig bas raste, emne warwiyim yabel o eme sam yabel etek bas raste. Etek bas raste, ete tuma noub som temente.

Kem pes 581 late, kem tuma somo noub mette. Ete siglou nema wobe, Tuma Somo. Kem late, Buk Baibel tuma, kau e gabo tuma. Eke nema tuma somo kuyese beke met. Kuyese beke met tuma, nema Tuma Somo late, nema porere pette.

Kem pes 592 late, kemri porere kobo labe ves etek bas rasten. Be wos be wos kem porere nogwape pette abobe, o be wos be wos kem abolawoibe, kem ete ves lan porere peten pap yenbo kuyese ek mette. Ete siglou nema etep wobe, Tuma Sopbe Wule.

Kem kin yekwok late, e nowselri piksa kau etek tetan. Gabo tumak eme ep wobe, mep. Kem mep kau etek late.

Kem God eteri tuma kemri kom tumak lan pap yewote. E kemne kobo labe tuma. Kem ete tuma kenawaike abobetete.

Yawu Translesin Komiti, Warsai, East Sepik Provins.

GOD ETER AGERKE NAMDERASEM TUMA YENBO

The New Testament in the Yawu Dialect of the Yessan-Mayo Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Yawu long Niugini

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yawu (Yessan-Mayo) (Yessan-Mayo)

Dialect: Yawu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
61a9dc70-9585-5876-8394-faa75a1766e5